



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento 2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung	1948	30/05/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELLA SPESA PER IL SERVIZIO DI PULIZIA, BIDONI E ASPORTO RIFIUTI IN OCCASIONE DI ALCUNI EVENTI ESTIVI PER L'IMPORTO COMPLESSIVO DI € 1.805,08.- (IVA 10% ESCL.) AFFIDAMENTO IN HOUSE A SEAB SPA. CIG NON DOVUTO

GENEHMIGUNG DER AUSGABEN FÜR DIE REINIGUNG, MÜLLEIMERN UND ABFALLENTSORGUNG ANLÄSSLICH EINIGER SOMMERANSTALTUNGEN MIT GELEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON 1.805,08.- EURO (OHNE 10% .MWST.). IN HOUSE VERGABE AN DIE SEAB AG. KEIN CIG CODE

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025;aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2023-2025, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2023-2025, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

Vista la determinazione dirigenziale n. 1321 dell'12.04.2023 della Ripartizione 2. con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il "Regolamento recante la disciplina delle attività di vigilanza e controllo sugli enti e società partecipate" e relativo allegato A, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale nr. 15 del 23.02.2016;

Preso atto della deliberazioni:

Determina n./Verfügung Nr.1948/2023

Nach Einsichtnahme in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2. Nr. 1321 vom 12.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung 2. – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- die „Verordnung betreffend die Tätigkeiten zur Überwachung und Kontrolle der Körperschaften und Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung“ samt Anlage A, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 15 vom 23.02.2016 genehmigt wurde.

Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse:

2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento
2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

del Consiglio di Quartiere Europa Novacella nr. 2/23.01.2023, 3/27.02.2023 e 4/27.02.2023;

- del Consiglio di Quartiere Don Bosco nr. 2/05.04.2023;

- del Consiglio di Quartiere Gries-S. Quirino nr. 3/20.04.2023;

che promuovono delle iniziative nei Quartieri al fine di creare occasioni di aggregazione e partecipazione dei cittadini dei Quartieri;

viste le decisioni della Giunta comunale, n. 251 del 08.05.2023, n. 116 del 13.03.2023 e n.41 del 06.02.2023;

premesso che, al fine di garantire la buona riuscita degli eventi, si rende necessario provvedere allo spazzamento, allo spostamento contenitori, all'asporto rifiuti ;

Visti i preventivi inviati da Seab Spa: Prot. 152786/23 per: nr. 2023/91 di Euro 110,81.- (IVA 10% incl.) per l'evento 10.06.2023 in Piazza Matteotti; nr. 2023/92 di Euro 245,22.- (IVA 10% incl.) per l'evento del 17 e 18.06.2023 al Parco Pompei; nr. 2023/99 di Euro 266,46.- (IVA 10% incl.) per l'evento del 15.07.2023 in Piazza Mazzini; nr. 2023/100 di Euro 226,55.- (IVA 10% incl.) per l'evento del 22.07.2023 in Piazza Matteotti e nr. 2023/101 di Euro 81,16.- (IVA 10% incl) per l'evento del 26.08.2023 in Piazza A.Frank e Prot. 114087/23 per preventivo nr. 2023/27 di Euro 1.055,38.- (IVA 10% incl.) per l'evento in Piazza Ziller del 30.06, 01.07 e 02.07.2023 e ritenuti congrui.

Ritenuto di procedere tramite affidamento diretto in house, ai sensi degli artt. 5 e 192 comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii, per il quale non è necessaria l'identificazione

- des Stadtviertelrates Europa Neustift Nr. 2/23.02.2023, Nr. 3/27.02.2023 und 4/27.02.2023;

- des Stadtviertelrates Don Bosco Nr. 2/05.04.2023;

- des Stadtviertelrates Gries- Quirein Nr. 3/20.04.2023;

die, die oben genannten Initiativen in den Stadtvierteln fördern, um einen Treffpunkt und die Beteiligung der Bürger zum sozialen und kulturellen Leben des Stadtviertels zu fördern;

Nach Einsichtnahme in die Stadtratsentscheidungen Nr. 251 vom 08.05.2023, Nr. 116 vom 13.03.2023 und Nr. 41 vom 06.02.2023;

Es wird für den Erfolg der Veranstaltung als notwendig erachtet, für die abschließende Kehrung der Straße, die Behälterumstellung, die Müllabfuhr zu sorgen,

Nach Einsichtnahme in die Kostenvoranschläge von SEAB AG: Prot. 152786/23 für Nr. 2023/91 von Euro 110,81.- (10% MwSt. Inkl.) für die Veranstaltung am 10.06.2023 auf dem Matteotti-Platz.; Nr. 2023/92 von Euro 245,22.- (10% MwSt. Inkl.) für die Veranstaltung am 17 u. 18.06.2023 im Pompei Park; Nr. 2023/99 von Euro 266,46.- (10% MwSt. Inkl.) für die Veranstaltung vom 15.07.2023 auf dem Mazzini-Platz; Nr. 2023/100 von Euro 226,55.- (10% MwSt. Inkl.) für die Veranstaltung am 22.07.2023 auf dem Matteotti-Platz und Nr. 2023/101 von Euro 81,16.- (10% MwSt. Inkl.) für die Veranstaltung vom 26.08.2023 auf dem A.Frank-Platz und Nr. 2023/27 (Prot. 114087/23) von Euro 1.055,38.- (10% MwSt. Inkl) für die Veranstaltung auf dem Ziller-Platz am 30.06, 01.07 u. 02.07.2023 werden diese als angemessen erachtet;

Nachdem bei In-house-Vergabe nach Art. 5 und 192 (Abs. 2) des GvD Nr. 50/2016 i.g.F. kein CIG-Code vergeben wird;

tramite CIG;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

**LA DIRETTRICE D'UFFICIO
D E T E R M I N A**

DETERMINA:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare il servizio di spazzamento, asporto rifiuti e spostamento contenitori per gli eventi: del 10.06 in Piazza Matteotti, del 17 e 18.06 al Parco Pompei, del 30.06, 1 e 2.07 in Piazza Ziller, del 15.07 in P.zza Mazzini, del 22.07 in P.zza Matteotti e del 26.08 in P.zza A. Frank, alla Seab Spa per un importo totale di Euro 1.985,58.- (IVA 10% compr.);

di affidare l'incarico in house a SEAB SpA;

Di impegnare la spesa di Euro 1.985,58.- (Iva 10% incl)

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei

Determina n./Verfügung Nr.1948/2023

**DIES VORAUSGESCHICKT,
VERFÜGT**

DIE DIREKTORIN

VERFÜGT

**der Direktor des Amtes für den Schutz der
Umwelt und des Territoriums:**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- den Kehr- und Müllabfuhrdienst, sowie die Dienstleistung für die Behälterumstellung in – House an SEAB AG für die Veranstaltungen: am 10.06 auf dem Matteotti-Platz., am 17 u. 18.06 im Pompei Park, am 30.06, 1 und 2.07 auf dem Zillerplatz, am 15.07 auf dem Mazzini-Platz, am 22.07 auf dem Matteotti-Platz und am 26.08 auf dem Anne Frank-Platz für einen Gesamtbetrag von 1.985,58.- Euro (inkl. 10% MwSt.) zu vergeben;

Der Auftrag wird In-House an die SEAB AG vergeben.

Die daraus entstehende Ausgabe von Euro 1.985,58.- (MwSt. 10% inkl.)

festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento
2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

Contratti”;

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili;

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà nel 2023 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2023;

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind,

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb im Jahr 2023 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2023 fällig ist;

festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme, gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	2371	01011.03.020200005	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	1.392,74
2023	U	2372	01011.03.020200007	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	511,68
2023	U	2373	01011.03.020200006	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	81,16

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek
ANGELI MANUELA / InfoCamere S.C.p.A.

firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

b20d9f1ec7e9df51eaa87a709f4f2cbe170a0bd03976cd4ec5024b436ccc0952 - 10876344 - det_testo_proposta_26-05-2023_11-31-52.doc
4a684b958b488838a7cd15b11cfc4cc82e626de5725649cd2b56a5b08ac4c435 - 10876347 - det_Verbale_26-05-2023_11-32-41.doc